

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 januari 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 46 en 53, § 5,
van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik
der talen in gerechtszaken**

AMENDEMENT

Nr 1. VAN MEVROUW **CREYF**

Art. 2

In het voorgestelde artikel 2, de woorden «in het kanton Tongeren-Voeren moeten een vrederechter en een plaatsvervangend vrederechter» **vervangen door de woorden** «in het kanton Tongeren-Voeren moeten een vrederechter of een plaatsvervangend vrederechter».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een vergissing recht te zetten. Zo als immers blijkt uit de toelichting, heeft het wetsvoorstel *in se* tot doel de kennis van beide landstalen op te leggen aan de vrederechter **en** een plaatsvervangend vrederechter van het kanton Komen-Moeskroen-Waasten en van de kantons Kraainem-Sint-Genesius Rode en Meise. Dit geldt eveneens voor een vrederechter **of** een plaatsvervangend vrederechter voor het kanton Tongeren-Voeren.

Simonne CREYF (CVP)

Voorgaand document :

Doc 50 **0369/ (1999-2000)** :

001 : Wetsvoorstel van mevrouw Creyf.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 janvier 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 46 et 53, § 5,
de la loi du 15 juin 1935 concernant
l'emploi des langues en matière judiciaire**

AMENDEMENT

N° 1 DE MME **CREYF**

Art. 2

Dans l'article 2 proposé, remplacer les mots « dans le canton de Tongres-Fourons, un juge de paix et un juge de paix suppléant » **par les mots** « *dans le canton de Tongres-Fourons, un juge de paix ou un juge de paix suppléant* ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à corriger une erreur. Il ressort en effet des développements que la loi proposée vise en soi à imposer la connaissance des deux langues nationales au juge de paix **et** au juge de paix suppléant du canton de Mouscron-Comines-Warneton et du canton de Kraainem-Rhode-Saint-Genèse et Meise. Cette condition de bilinguisme est également imposée à un juge de paix **ou** à un juge de paix suppléant du canton de Tongres-Fourons.

Document précédent :

Doc 50 **0369/ (1999-2000)** :

001 : Proposition de loi de Mme Creyf.